

Zeitschrift: Les intérêts du Jura : bulletin de l'Association pour la défense des intérêts du Jura

Herausgeber: Association pour la défense des intérêts du Jura

Band: 29 (1958)

Heft: 1

Rubrik: Chronique économique

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

L'année agricole. — L'année 1957 n'a pas été facile pour de nombreux paysans. L'instabilité du temps, la pénurie toujours aussi forte de main-d'œuvre qualifiée ont souvent encore aggravé les conditions de travail. Les gels désastreux de mai qui ont particulièrement touché les arboriculteurs et les viticulteurs resteront gravés dans toutes les mémoires. Néanmoins, l'année n'a pas été mauvaise en soi. Les rendements de la production végétale ont été en général bons, à l'exception des dégâts causés par le gel ; les prix obtenus pour la production animale se sont encore accrus par rapport à 1956. Les organisations d'entraide et l'Etat se sont efforcés au cours de cette année de faciliter spécialement l'existence des petits paysans et des paysans de montagne, en faveur desquels il a été prévu une série de nouvelles mesures d'aide supplémentaires.

Les exportations en décembre 1957. — Comparativement à novembre 1957, la valeur des exportations n'a pas changé. Elle dépasse cependant celle de décembre 1956. **Le résultat des ventes à l'étranger effectuées par l'industrie des machines et celle des instruments et appareils représente un chiffre record (204,4 millions de francs ensemble contre 183,1 millions de francs en décembre 1956).** De même, les sorties d'aluminium se sont accrues par rapport aux deux mois de comparaison (plus de 6,3 millions de francs). **En revanche, les exportations de montres — tant d'après le nombre des pièces qu'en valeur — sont inférieures à celles des deux périodes comparatives.**

Dans le secteur des textiles, les exportations ont évolué diversement. Seules les étoffes de soie naturelle et artificielle figurent avec des plus-values au regard du mois précédent et de décembre 1956 alors que les sorties de fils de fibres textiles artificielles, de schappe, de confection, ainsi que de bonneterie et d'articles en tricot, ont fléchi. Les tissus de laine, broderies et fils de coton n'ont perdu du terrain qu'en l'espace d'un mois. L'accroissement des exportations de tresses de paille pour chapeaux par rapport à novembre 1957 correspond à la tendance saisonnière habituelle. Toutefois ces sorties n'ont plus atteint les résultats de décembre 1956. Le léger recul enregistré dans la branche des chaussures est un phénomène saisonnier.

En ce qui concerne l'industrie chimico-pharmaceutique, seuls les envois de couleurs d'aniline dépassent la valeur d'exportation du mois précédent et de décembre 1956, tandis que les sorties de médicaments — notamment par rapport à novembre 1957 — et celles des produits chimiques pour usages industriels — surtout en l'espace d'une année — ont fléchi.

L'évolution dans le secteur des denrées alimentaires et tabacs n'a pas été uniforme en comparaison de décembre 1956 ; en effet, les sorties de produits pour soupes et bouillons dépassent considérablement celles de l'année précédente, alors que les ventes de fromage et de tabacs manufacturés enregistrent un fort recul. Par rapport au mois précédent, les livraisons de conserves de lait et farines alimentaires pour enfants, en particulier, ainsi que celles de chocolat et de fromage, se sont ralenties.

Nos principaux fournisseurs et débouchés. — Comparativement à décembre 1956, les pays européens et ceux d'outre-mer participent respectivement par 44,6 et 37,7 millions de francs à la moins-value des importations. En ce qui concerne l'accroissement des exportations, seul le trafic avec l'Europe y participe (+ 12,5 millions de francs). La part en valeur dans l'ensemble de nos échanges de marchandises a évolué en faveur de notre commerce avec le continent européen, tant aux entrées qu'aux sorties, et cela aussi bien en l'espace d'un mois que d'une année.

Les plus fortes diminutions d'importation par rapport à décembre 1956 affectent les livraisons en provenance des Etats-Unis d'Amérique. La Grande-Bretagne suit avec un certain écart. De plus, on enregistre des déchets d'importation dans le commerce avec l'Allemagne occidentale, la France et les Etats du Bénélux. Les livraisons de marchandises de l'Italie, de la France et du Canada à notre pays se sont accrues en l'espace d'un mois.

Dans le cadre de nos débouchés, on enregistre un fort recul de nos ventes aux Etats-Unis d'Amérique par rapport à décembre 1956 et novembre 1957.

L'Allemagne occidentale a encore renforcé sa position en comparaison d'il y a une année en tant que principale cliente de notre pays.

Nouvel allègement du bilan de la Banque nationale. — Le bilan de la Banque d'émission enregistre à la fin de la période se terminant le 15 janvier 1958, un nouvel allègement. Les réserves monétaires diminuent de 115,1 millions de francs, tandis que l'encaisse-or s'accroît de 28,0 millions et atteint 7422 millions de francs, les devises régressent de 143,1 millions pour se situer à 557 millions de francs. Le règlement du déficit de la Suisse, enregistré en décembre dans le cadre de l'Union européenne de paiements, a entraîné une diminution des réserves monétaires de 117 millions de francs. Le crédit de la banque est caractérisé par un recul de 12,1 millions au total, soit 2,6 millions pour le portefeuille sur la Suisse et 9,5 millions pour les avances sur nantissement. Ces deux postes figurent respectivement au bilan pour 160 et 18 millions de francs.

La circulation fiduciaire s'est fortement contractée, puisqu'elle n'atteint plus que 5488 millions, c'est-à-dire 211,6 millions de francs de moins que la semaine précédente. Les engagements à vue accusent une progression de 79,3 millions de francs et totalisent 2525 millions. Les avoirs des banques, du commerce et de l'industrie, en augmentation de 228,2 millions, s'inscrivent à 2201 millions de francs, alors que les autres avoirs à vue régressent de 148,9 millions et se montent à 324 millions de francs.

Le déficit de la balance commerciale a diminué. — Le commerce extérieur tend de plus en plus à s'éloigner des niveaux qui ont constitué les records de la haute conjoncture. Les résultats atteints au mois de décembre 1957 constituent un nouveau pas vers des positions plus normales.

Les importations ont diminué au cours de ce mois par rapport au mois précédent, en quantité aussi bien qu'en valeur. Si les exportations

ont assez fortement diminué en quantité, la baisse est, en revanche, très faible en valeur. Le solde passif de la balance commerciale a diminué de 13,3 millions de francs, ce qui correspond à peu près à la diminution de la valeur des importations.

Les résultats de décembre étant connus, il est possible maintenant d'établir le bilan annuel de notre commerce extérieur. Les importations ayant atteint une valeur de 8 milliards 447,1 millions de francs et les exportations une valeur globale de 6 milliards 713,9 millions de francs, le solde passif de la balance commerciale pour l'année entière est de 1 milliard 733,2 millions de francs. Par rapport à l'année précédente, les importations ont augmenté en chiffre rond d'environ un milliard de francs et les exportations d'un demi milliard de francs.

Conjonctures et perspectives au seuil de 1958. — Si l'on jugeait l'évolution économique générale en 1957 au seul point de vue suisse, on devrait dire que l'année qui vient de s'écouler n'a pas amené la fin d'une haute conjoncture très accentuée. Mais si l'on veut porter un jugement sur le plan international, on doit éviter l'emploi d'une formule aussi simpliste. Certes, dans l'ensemble, le monde connaît encore une période de grande activité économique. Toutefois des phénomènes troublant l'harmonie générale sont apparus et vont probablement s'étendre également de l'année 1958. Ces phénomènes, qui n'ont que partiellement touché la Suisse, sont essentiellement les suivants : tensions dans le domaine monétaire, affaiblissement des investissements, réduction des stocks, baisse des valeurs immobilières aux bourses et recul des prix des matières premières. Il y a aussi le phénomène général de l'inflation dont on peut dire qu'il est à la fois l'expression et un stimulant (plutôt apparent que réel, du reste) de la haute conjoncture. Les mesures prises un peu partout pour lutter contre l'inflation ont fait apparaître la crainte qu'elles puissent être le prélude à un recul de l'activité économique. Cette crainte ne paraît toutefois pas fondée dans les faits. Il faut tout d'abord faire remarquer qu'une inflation prolongée est malsaine au développement économique à longue portée. Par ailleurs, le resserrement du crédit, principale méthode de la lutte contre l'inflation, n'est nullement la cause unique d'une « récession » dans le genre de celle qui paraît se dessiner aux Etats-Unis.

ORGANES DE L'ADIJ

Président : F. Reusser, Moutier — Secrétaire : R. Steiner, Delémont
Caissier : H. Farron, Delémont

Rédaction du bulletin : Responsables MM. F. Reusser et R. Steiner

Administration du bulletin : R. Steiner, Delémont

Publicité : Par l'administration du bulletin, Delémont

Comptes de chèques postaux : caisse générale Delémont, IVa 2086 ; pour abonnements : R. Steiner, Delémont, IVa 3250. — Téléphones : président : (032) 6 40 07 ; secrétariat : (066) 2 25 81 ou 2 15 83 ; caissier : (066) 2 14 37